

## PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

### EUROPOS KOMISIJA

#### Pranešimas apie importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračiams taikomų antidempingo priemonių tarpinės peržiūros inicijavimą

(2012/C 71/07)

Europos Komisija (toliau – Komisija) nusprendė pati inicijuoti tarpinę antidempingo priemonių, taikomų importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračiams, peržiūrą pagal 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių<sup>(1)</sup> (toliau – pagrindinis reglamentas) 11 straipsnio 3 dalį ir 13 straipsnio 4 dalį.

#### 1. Produktas

Nagrinėjamas produktas yra dviračiai ir kitos pedalinės transporto priemonės (įskaitant transportinius triračius, tačiau išskyrus vienračius) be variklio (toliau – nagrinėjamas produktas). Produktas, anksčiau pripažintas importuojamu dempingo kaina<sup>(2)</sup>, yra nagrinėjamas produktas, kurio kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika (toliau – nagrinėjamoji šalis) ir kurio KN kodai šiuo metu yra 8712 00 30 ir ex 8712 00 70.

#### 2. Galiojančios priemonės

Reglamentu (EEB) Nr. 2474/93<sup>(3)</sup> Taryba nustatė galutinę 30,6 proc. antidempingo muitą importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračiams.

Atlikus priemonių vengimo tyrimą pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnį, šio muto taikymas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 71/97<sup>(4)</sup> buvo išplėstas tam tikroms importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračių dalims. Be to, buvo nuspręsta, kad remiantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalimi reikėtų sukurti atleidimo nuo antidempingo muto schemą. Atleidimo nuo antidempingo muto schemos veikimo pagrindas buvo numatytas Komisijos reglamente (EB) Nr. 88/97<sup>(5)</sup>. Kad Sąjungos dviračių gamintojai būtų atleisti nuo

išplėstojo antidempingo muto, gamintojų veikloje naudojamos kiniškos dviračių dalys turi sudaryti mažiau nei 60 proc. visų dalių arba visų veikloje naudojamų dalių vertė turi būti padidinta daugiau nei 25 proc. Šiuo metu nuo muto yra atleistos 250 bendrovių.

Atlikus tarpinę peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį, Taryba Reglamentu (EB) Nr. 1095/2005<sup>(6)</sup> nusprendė padidinti galiojančią antidempingo muitą iki 48,5 proc. (toliau – tarpinė peržiūra, kuria padaryti daliniai pakeitimai).

Atlikus importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračiams taikomo antidempingo muto išplėtimo tam tikroms importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračių dalims peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį ir 13 straipsnio 4 dalį, Taryba Reglamentu (EB) Nr. 171/2008<sup>(7)</sup> nusprendė toliau taikyti kovos su vengimu priemones.

Atlikus priemonių galiojimo termino peržiūros tyrimą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį, Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 990/2011<sup>(8)</sup> Taryba nusprendė, kad minėtosios priemonės turėtų būti toliau taikomos.

#### 3. Peržiūros pagrindas

Komisija turi pakankamai *prima facie* įrodymų, kad galėjo pasikeisti su dempingu ir žala susijusios aplinkybės, kurių pagrindu buvo nustatytos dabar galiojančios priemonės, ir kad tokie pokyčiai gali būti ilgalaikiai.

Konkrečiai, Komisijos turima informacija rodo, kad eksporto kvotų sistema, taikyta Kinijos Liaudies Respublikos dviračių gamintojams ir sutrukdžiusi suteikti eksportuojantiems gamintojams rinkos ekonomikos statusą atlikus tarpinę peržiūrą, kuria padaryti daliniai pakeitimai, buvo panaikinta 2011 m. sausio mėn.

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

<sup>(2)</sup> Dempingas – produkto (toliau – nagrinėjamas produktas) pardavimas eksportui už kainą, kuri yra mažesnė nei jo normalioji vertė. Normalioji vertė paprastai laikoma palyginamoji panašaus produkto kaina nagrinėjamosios šalies vidaus rinkoje. Sąvoka „panašus produktas“ reiškia produktą, kuris visais atžvilgiais panašus į nagrinėjamąjį produktą arba, jei tokio produkto nėra, produktą, kuris labai panašus į nagrinėjamąjį produktą.

<sup>(3)</sup> OL L 228, 1993 9 9, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 16, 1997 1 18, p. 55.

<sup>(5)</sup> OL L 17, 1997 1 21, p. 17.

<sup>(6)</sup> OL L 183, 2005 7 14, p. 1.

<sup>(7)</sup> OL L 55, 2008 2 28, p. 1.

<sup>(8)</sup> OL L 261, 2011 10 6, p. 2.

Be to, įvyko Sąjungos pramonės struktūros pokyčių. Konkrečiai, keli Sąjungos gamintojai nuo baigtinio gamybos ciklo perėjo prie (dalinių) surinkimo operacijų naudojant importuotas dalis.

Be to, dėl 2004 ir 2007 m. ES plėtros į Sąjungos dviračių pramonę papildė daug gamintojų. Taip pat keli gamintojai, kurie buvo ES pramonės dalis prieš minėtus du plėtros etapus, perkėlė savo gamybos įrenginius į naujas valstybes nares arba pastatė ten naujus įrenginius. Todėl Sąjungos pramonės sąnaudų lygis galėjo pasikeisti.

Galiausiai dabartinis žalos pašalinimo lygis buvo apskaičiuotas remiantis iš plieno gaminamais dviračiais, tuo tarpu šiuo metu dauguma dviračių, atrodo, gaminami iš aliuminio lydinių. Visi šie pokyčiai, atrodo, yra ilgalaikiai ir todėl pagrindžia poreikį iš naujo įvertinti išvadas dėl žalos.

Be to, atleidimo nuo antidempingo muito schema besinaudojančių bendrovių skaičius sparčiai auga, tačiau pati schema nebuvo keista nuo jos įvedimo 1997 m. Taip pat nuo antidempingo priemonių atleistų dalių importo stebėsenos sistema tapo labai sudėtinga ir paini, o tai gali kelti pavojų jos veiksmingumui.

Atsižvelgiant į tai, atrodo, kad toliau taikant priemones dabartiniu mastu gali nebebūti tinkamai kompensuojamos žalingo dempingo pasekmės.

#### 4. Procedūra

Pasitarusi su Patariamuoju komitetu ir nustaciusi, kad pakanka įrodymų pagrįsti tarpinės peržiūros tyrimo inicijavimą, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 ir 4 dalimis, inicijuoja peržiūros tyrimą.

Peržiūros tyrimas parodys, ar tolesnis dempingo kompensavimo priemonės taikymas nebėra būtinas atlyginti dempingo daromą žalą ir ar galima tikėtis, jog žala nebesitęs ar nesikartos priemonę panaikinus ar pakeitus, arba ar taikomos priemonės nepakanka arba nebepakanka žalingam dempingui neutralizuoti.

Taigi atlikus peržiūros tyrimą paaiškės, ar reikia toliau taikyti, panaikinti arba iš dalies pakeisti galiojančias priemones.

Be to, atlikus peržiūros tyrimą taip pat bus įvertinta atleidimo nuo antidempingo muito schema bei jos veikimas ir bus nuspręsta, ar reikia kaip nors ją keisti.

##### 4.1. Procedūra dėl dempingo <sup>(9)</sup>

Dalyvauti Komisijos peržiūros tyrimo kviečiami nagrinėjamąjį produktą iš nagrinėjamosios šalies eksportuojantys gamintojai <sup>(10)</sup>, įskaitant tuos, kurie nebendradarbiavo atliekant tyrimus, po kurių galiojančios priemonės buvo iš dalies pakeistos ir toliau taikomos.

<sup>(9)</sup> Žr. 2 išnašą.

<sup>(10)</sup> Eksportuojantis gamintojas – bet kuri nagrinėjamosios šalies bendrovė, gaminanti ir į Sąjungos rinką tiesiogiai ar per trečiąją šalį eksportuojanti nagrinėjamąjį produktą, įskaitant visas jos susijusias bendroves, dalyvaujančias gaminant, vidaus rinkoje parduodant ar eksportuojant nagrinėjamąjį produktą.

##### 4.1.1. Eksportuojančių gamintojų tyrimas

###### 4.1.1.1. Tirtinų nagrinėjamosios šalies eksportuojančių gamintojų atrankos procedūra

###### a) Atranka

Atsižvelgdama į galimą didelį šiame tyrime dalyvaujančių nagrinėjamosios šalies eksportuojančių gamintojų skaičių ir siekdama baigti peržiūros tyrimą per teisės aktuose nustatytus terminus, Komisija gali sumažinti tirtinų eksportuojančių gamintojų skaičių iki pagrįsto, atrinkdama tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka bus vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų ją įvykdyti), visų eksportuojančių gamintojų arba jų vardu veikiančių atstovų šiuo dokumentu prašoma apie save pranešti Komisijai. Šie asmenys, jei nurodyta kitaip, turi tai padaryti per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, ir pateikti Komisijai šio pranešimo A priede nurodytą informaciją apie savo bendrovę ar bendroves.

Siekdama gauti informaciją, kuri, jos nuomone, reikalinga atrenkant eksportuojančius gamintojus, Komisija taip pat kreipsis į nagrinėjamosios šalies institucijas bei gali kreiptis į visas žinomas eksportuojančių gamintojų asociacijas.

Visos suinteresuotosios šalys, kurios pageidauja pateikti bet kokios kitos su atranka susijusios informacijos, išskyrus pirmiau nurodytą prašomą informaciją, privalo tai padaryti per 21 dieną po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, jei nurodyta kitaip.

Jei atranka būtina, eksportuojantys gamintojai gali būti atrinkti remiantis didžiausiu tipiniu eksporto į Sąjungą kiekiu, kurį pagrįstai galima ištirti per turimą laiką. Apie atrinktas bendroves Komisija praneš (prireikus, per nagrinėjamosios šalies valdžios institucijas) visiems žinomiems eksportuojantiems gamintojams, nagrinėjamosios šalies valdžios institucijoms ir eksportuojančių gamintojų asociacijoms.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, reikalinga atliekant tyrimą dėl eksportuojančių gamintojų, Komisija nusiųs klausimynus atrinktiems eksportuojantiems gamintojams, visoms žinomoms eksportuojančių gamintojų asociacijoms ir nagrinėjamosios šalies valdžios institucijoms.

Visi atrinkti eksportuojantys gamintojai klausimyno atsakymus turės pateikti per 37 dienas nuo pranešimo apie atranką dienos, jei nurodyta kitaip.

Klausimynas apims informaciją, be kita ko, apie eksportuojančio gamintojo bendrovės (-ių) struktūrą, jos (jų) veiklą, susijusią su nagrinėjamoju produktu, gamybos sąnaudas, nagrinėjamojo produkto pardavimą nagrinėjamosios šalies vidaus rinkoje ir nagrinėjamojo produkto pardavimą Sąjungoje.

Bendrovės, kurios sutiko, kad gali būti atrenkamos, bet nebuvo atrinktos, bus laikomos bendradarbiaujančiomis bendrovėmis (toliau – neatrinkti bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai). Nepažeidžiant b poskirsnio, antidempingo muitas, kuris gali būti taikomas neatrinktų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų importuojamiems produktams, nebus didesnis nei atrinktiems eksportuojantiems gamintojams nustatytas dempingo skirtumo svertinis vidurkis <sup>(11)</sup>.

b) Neatrinktomis bendrovėms taikomas individualus dempingo skirtumas

Neatrinkti bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalį gali prašyti, kad Komisija jiems nustatytų individualų dempingo skirtumą (toliau – individualus dempingo skirtumas). Eksportuojantys gamintojai, norintys prašyti, kad būtų nustatytas individualus dempingo skirtumas, turi paprašyti klausimyno bei kitų taikomų prašymo formų ir tinkamai juos užpildę grąžinti nepažeisdami terminų, nurodytų kitame sakinyje ir 4.1.2.2 skirsnyje. Klausimyno atsakymai turi būti pateikti per 37 dienas po pranešimo apie atranką dienos, jei nenurodyta kitaip. Reikia pabrėžti, kad tam, jog šiems ne rinkos ekonomikos šalies eksportuojantiems gamintojams Komisija galėtų nustatyti individualius dempingo skirtumus, reikia įrodyti, kad jie atitinka rinkos ekonomikos režimo (toliau – RER) ar bent jau individualaus režimo (toliau – IR) taikymo kriterijus, išdėstyti 4.1.2.2 skirsnyje.

Tačiau individualaus dempingo skirtumo prašantys eksportuojantys gamintojai turėtų žinoti, kad Komisija vis dėlto gali nuspręsti nenustatyti individualaus dempingo skirtumo, jei, pavyzdžiui, eksportuojančių gamintojų yra tiek daug, kad toks individualaus dempingo skirtumo nustatymas pernelyg apsunkintų tyrimą ir trukdytų jį laiku užbaigti.

4.1.2. Nagrinėjamosios ne rinkos ekonomikos šalies eksportuojantiems gamintojams taikoma papildoma procedūra

4.1.2.1. Rinkos ekonomikos trečiosios šalies parinkimas

Atsižvelgiant į 4.1.2.2 skirsnio nuostatas ir remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktu, iš nagrinėjamosios šalies importuojamų produktų normalioji vertė nustatoma remiantis kaina ar apskaičiuojama verte rinkos ekonomikos trečiojoje šalyje. Todėl Komisija išrenka tinkamą trečiąją rinkos ekonomikos šalį. Komisija preliminariai pasirenka Meksiką, kuri

<sup>(11)</sup> Remiantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 6 dalimi, į visus nulinius arba *de minimis* skirtumus ir į skirtumus, nustatytus pagrindinio reglamento 18 straipsnyje aprašytomis aplinkybėmis, neatsižvelgiama.

taip pat buvo pasirinkta vykdant tyrimus, po kurių buvo pakeistos ir paliktos galioti dabar galiojančios priemonės, taikomos iš nagrinėjamosios šalies importuojamiems nagrinėjamiems produktams. Suinteresuotosios šalys raginamos pateikti pastabas dėl šio pasirinkimo tinkamumo per 10 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4.1.2.2. Nagrinėjamosios ne rinkos ekonomikos šalies eksportuojantiems gamintojams taikomas režimas

Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktą atskiri nagrinėjamosios šalies eksportuojantys gamintojai, kurie mano, kad tiriamasis produktas gaminamas ir parduodamas vyraujant rinkos ekonomikos sąlygoms, gali dėl to pateikti tinkamai pagrįstą prašymą (toliau – prašymas taikyti rinkos ekonomikos režimą). Rinkos ekonomikos režimas (toliau – RER) taikomas, jei iš prašymo jį taikyti matyti, kad tenkinami pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte išdėstyti kriterijai <sup>(12)</sup>. Eksportuojančių gamintojų, kuriems taikomas RER, dempingo skirtumas bus apskaičiuojamas, kiek įmanoma ir nepažeidžiant pagrindinio reglamento 18 straipsnio nuostatų dėl naudojimosi turimais faktais, naudojant jų pačių normaliąją vertę ir eksporto kainas pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktą.

Atskiri nagrinėjamosios šalies eksportuojantys gamintojai taip pat gali prašyti, kad jiems būtų taikomas individualus režimas, arba tokio režimo jie gali prašyti kaip alternatyvos. Kad eksportuojantiems gamintojams būtų taikomas individualus režimas, jie turi įrodyti, kad atitinka pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalyje nustatytus kriterijus <sup>(13)</sup>. Eksportuojančių gamintojų, kuriems taikomas individualus režimas, dempingo skirtumas bus apskaičiuojamas remiantis jų pačių eksporto kainomis. Eksportuojančių gamintojų, kuriems taikomas individualus režimas, normalioji vertė bus grindžiama trečiajai rinkos ekonomikos šaliai, atrinktai kaip nurodyta pirmiau, nustatytomis vertėmis.

Papildoma svarbi informacija pateikiama šio pranešimo 9 skyriuje.

<sup>(12)</sup> Konkrečiai, eksportuojantys gamintojai turi įrodyti, kad: i) verslo sprendimai priimami ir išlaidos patiriamos atsižvelgiant į rinkos sąlygas ir be didelio valstybės kišimosi; ii) įmonės turi vieną aiškų pagrindinių apskaitos įrašų, kurie yra tikrinami nepriklausomų auditorių pagal tarptautinius apskaitos standartus ir kurie yra naudojami visais tikslais, rinkinį; iii) nėra jokių reikšmingų iškraipymų, likusių iš ankstesnės ne rinkos ekonomikos sistemos; iv) bankroto ir nuosavybės įstatymais užtikrinamas teisinis tikrumas ir stabilumas; ir v) valiuta konvertuojama pagal rinkos kursą.

<sup>(13)</sup> Konkrečiai, eksportuojantys gamintojai turi įrodyti, kad: i) jei įmonės yra visiškai ar iš dalies užsienio kapitalo įmonės ar bendros įmonės, eksportuotojai gali nevaržomai grąžinti kapitalą bei pelną į savo šalį; ii) eksporto kainos ir kiekiai, pardavimo sąlygos ir terminai yra nustatomi laisvai; iii) dauguma akcijų priklauso privatiems asmenims. Direktorių valdyboje esantys ar svarbias vadovaujamas pareigas einantys valstybės pareigūnai sudaro mažumą, arba turi būti įrodyta, kad nepaisant to bendrovė yra pakankamai nepriklausoma nuo valstybės kišimosi; iv) valiuta konvertuojama pagal rinkos kursą; ir v) valstybės kišimasis nėra toks, kad būtų galima išvengti nustatytų priemonių, jei atskiriems eksportuotojams nustatytos skirtingos muitų normos.

## a) Rinkos ekonomikos režimas (RER)

Komisija prašymo taikyti RER formas išsiųs visiems atrinktiems nagrinėjamosios šalies eksportuojantiems gamintojams ir neatrinktiems bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams, kurie nori prašyti nustatyti individualų dempingo skirtumą, visoms žinomoms eksportuojančių gamintojų asociacijoms ir nagrinėjamosios šalies valdžios institucijoms.

Visi eksportuojantys gamintojai, kurie prašo taikyti RER, turi pateikti užpildytą prašymo taikyti RER formą per 21 dieną nuo pranešimo apie atranką ar sprendimą neatrinkti dienos, jei nenurodyta kitaip.

## b) Individualus režimas (IR)

Prašydami taikyti IR, atrinkti nagrinėjamosios šalies eksportuojantys gamintojai ir neatrinkti bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai, kurie nori prašyti nustatyti individualų dempingo skirtumą, prašymo taikyti RER formas su tinkamai užpildytomis skiltimis, susijusiomis su IR, turi pateikti per 21 dieną po pranešimo apie atranką dienos, jei nenurodyta kitaip.

4.1.3. Nesusijusių importuotojų tyrimas <sup>(14)</sup> <sup>(15)</sup>

Komisijos peržiūros tyrime dalyvauti kviečiami nagrinėjamąjį produktą iš nagrinėjamosios šalies į Sąjungą importuojantys nesusiję importuotojai, įskaitant tuos, kurie nebendradarbiavo atliekant tyrimus, po kurių galiojančios priemonės buvo iš dalies pakeistos arba toliau taikomos.

Atsižvelgdama į galimą didelį šiame tyrime dalyvaujančių nesusijusių importuotojų skaičių ir siekdama baigti peržiūros tyrimą per teisės aktuose nustatytus terminus, Komisija gali sumažinti tirtinų nesusijusių importuotojų skaičių iki pagrįsto, atrinkdama

<sup>(14)</sup> Atrinkti galima tik su eksportuojančiais gamintojais nesusijusius importuotojus. Su eksportuojančiais gamintojais susiję importuotojai turi užpildyti šiems eksportuojantiems gamintojams skirtą klausimyną 1 priedą. Pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 dėl Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo 143 straipsnį asmenys laikomi susijusiais tik tuomet, jei: a) vienas iš jų yra kito asmens verslo vadovas arba darbuotojas; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) bet kuris asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 proc. įstatinio kapitalo arba akcijų su balsu teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) juos abu tiesiogiai arba netiesiogiai kontroliuoja trečiasis asmuo; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį; arba h) jie yra vienos šeimos nariai. Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona; ii) tėvai ir vaikai; iii) brolis ir sesuo (tikri arba pusiau tikri); iv) seneliai ir anūakai; v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia; vi) uošvis ir žentas arba marti; vii) svainis ir svainė (OL L 253, 1993 10 11, p. 1). Šiuo atveju asmuo reiškia bet kurį fizinį ar juridinį asmenį.

<sup>(15)</sup> Nesusijusių importuotojų pateikti duomenys taip pat gali būti naudojami dėl kitų šio tyrimo aspektų, ne vien tik nustatant dempingą.

tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka bus vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų nesusijusių importuotojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save. Šios šalys tai turi padaryti per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jei nenurodyta kitaip, ir Komisijai pateikti B priede nurodytą informaciją apie savo bendrovę ar bendroves.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga atrenkant nesusijusius importuotojus, Komisija taip pat gali kreiptis į visas žinomas importuotojų asociacijas.

Visos suinteresuotosios šalys, kurios nori pateikti bet kokios kitos atrankai svarbios informacijos, išskyrus pirmiau nurodytą prašomą informaciją, privalo tai padaryti per 21 dieną po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, jei nenurodyta kitaip.

Jei atranka būtina, importuotojai gali būti atrenkami remiantis didžiausia tipiška tiriamojo produkto pardavimo Sąjungoje apimtimi, kurią pagrįstai galima ištirti per turimą laiką. Komisija praneš visiems žinomiems nesusijusiems importuotojams ir importuotojų asociacijoms apie atrinktas bendroves.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, reikalinga tyrimui, Komisija nusiųs klausimynus atrinktiems nesusijusiems importuotojams ir visoms žinomoms importuotojų asociacijoms. Šios šalys užpildytą klausimyną turi pateikti per 37 dienas po pranešimo apie atranką dienos, jei nenurodyta kitaip. Užpildytame klausimyne turi būti pateikta informacija, be kita ko, apie jų bendrovės (-ių) struktūrą, bendrovės (-ių) veiklą, susijusią su nagrinėjamoju produktu, ir nagrinėjamojo produkto pardavimą.

4.2. Žalos nustatymo <sup>(16)</sup> ir Sąjungos gamintojų tyrimo tvarka

Dalyvauti Komisijos peržiūros tyrime kviečiami nagrinėjamojo produkto Sąjungos gamintojai, įskaitant tuos, kurie nebendradarbiavo atliekant tyrimus, po kurių galiojančios priemonės buvo iš dalies pakeistos arba paliktos galioti.

Atsižvelgdama į didelį šiame tyrime dalyvaujančių Sąjungos gamintojų skaičių ir siekdama baigti tyrimą per teisės aktuose nustatytus terminus, Komisija nusprendė sumažinti tirtinų Sąjungos gamintojų skaičių iki pagrįsto skaičiaus, atrinkdama

<sup>(16)</sup> Žala reiškia materialinę žalą Sąjungos pramonei, materialinės žalos grėsmę pramonei arba materialines kliūtis kuriant tokią pramonę.

tik kai kuriuos iš jų (šis procesas dar vadinamas atranka). Atranka bus vykdoma pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų Sąjungos gamintojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma apie save pranešti Komisijai. Šios šalys tai turi padaryti per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jei nenurodyta kitaip, ir Komisijai pateikti šio pranešimo C priede nurodytą informaciją apie savo bendrovę ar bendroves.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga atrenkant Sąjungos gamintojus, Komisija taip pat gali kreiptis į visas žinomas Sąjungos gamintojų asociacijas.

Visos suinteresuotosios šalys, kurios nori pateikti bet kokios kitos atrankai svarbios informacijos, išskyrus pirmiau nurodytą prašomą informaciją, privalo tai padaryti per 21 dieną po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, jei nenurodyta kitaip.

Jei atranka bus būtina, Sąjungos gamintojai gali būti atrenkami remiantis didžiausia tipiška nagrinėjamojo produkto pardavimo Sąjungoje apimtimi, kurią pagrįstai galima išnagrinėti per turimą laiką. Komisija visiems žinomiems Sąjungos gamintojams ir (arba) Sąjungos gamintojų asociacijoms praneš apie galiausiai atrinktas bendroves.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga tyrimui, Komisija nusiųs klausimynus atrinktiems Sąjungos gamintojams ir visoms žinomoms Sąjungos gamintojų asociacijoms. Šios šalys turi pateikti užpildytą klausimyną per 37 dienas nuo pranešimo apie atranką, jei nenurodyta kitaip. Užpildytame klausimyne pateikiama informacija, be kita ko, apie jų bendrovės (-ių) struktūrą, finansinę padėtį, veiklą, susijusią su nagrinėjamoju produktu, nagrinėjamojo produkto gamybos sąnaudas ir pardavimą.

#### 4.3. *Sąjungos interesų vertinimo procedūra*

Remiantis pagrindinio reglamento 21 straipsniu bus sprendžiama, ar palikus galioti, iš dalies pakeitus ar panaikinus antidempingo priemones būtų pažeisti Sąjungos interesai. Sąjungos gamintojai, importuotojai ir jiems atstovaujanti asociacijos, naudotojai ir jiems atstovaujanti asociacijos bei vartotojams atstovaujanti organizacijos raginami pranešti apie save per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, jei nenurodyta kitaip. Kad galėtų dalyvauti peržiūros tyrime, vartotojams atstovaujanti organizacijos per tą patį laikotarpį turi įrodyti objektyvų ryšį tarp jų veiklos ir nagrinėjamojo produkto.

Šalys, kurios apie save praneša per minėtą terminą, gali pateikti Komisijai informacijos apie Sąjungos interesus per 37 dienas po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jei nenurodyta kitaip. Šią informaciją galima teikti laisva forma arba užpildant Komisijos parengtą klausimyną. Bet kuriuo atveju į informaciją, pateiktą pagal 21 straipsnį, bus atsižvelgta tik tuomet, jei pateikimo metu ji bus pagrįsta faktiniais įrodymais.

#### 4.4. *Procedūra dėl atleidimo nuo antidempingo muito schemos*

Nepažeidžiant šios peržiūros rezultatų, suinteresuotosios šalys kviečiamos pateikti pastabas dėl šiuo metu veikiančio atleidimo nuo antidempingo muito schemos modelio ir galimo būsimo šios schemos modelio. Tokios pastabos konkrečiai turėtų būti susijusios su dabartinės formos atleidimo nuo antidempingo muito schemos veikimu ir valdymu. Todėl atliekant šią peržiūrą bus ypač kreipiamas dėmesys į mažų ir vidutinių įmonių patiriamus iššūkius.

Suinteresuotosios šalys gali pateikti Komisijai pastabas dėl atleidimo nuo antidempingo muito schemos per 37 dienas po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jei nenurodyta kitaip.

#### 4.5. *Kita rašytinė informacija*

Atsižvelgiant į šio pranešimo nuostatas, visos suinteresuotosios šalys raginamos pareikšti savo nuomonę, pateikti informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus. Jei nenurodyta kitaip, šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turėtų gauti per 37 dienas po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

#### 4.6. *Galimybė būti išklausytiems Komisijos tyrimo tarnybų*

Visos suinteresuotosios šalys gali kreiptis į Komisijos tyrimo tarnybas, kad šios jas išklausytų. Visi prašymai išklausyti turėtų būti pateikti raštu, nurodant prašymo priežastis. Prašymai būti išklausytoms dėl klausimų, susijusių su pradiniu peržiūros tyrimo etapu, turi būti pateikti per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Po to prašymai išklausyti turėtų būti teikiami laikantis konkrečių terminų, kuriuos Komisija nustato savo raštuose šalims.

#### 4.7. *Rašytinės informacijos teikimo, užpildytų klausimynų siuntimo ir susirašinėjimo tvarka*

Suinteresuotosios šalys privalo visą informaciją ir prašymus pateikti elektronine forma (nekonfidencialią informaciją – e. paštu, konfidencialią informaciją – vienkartinio rašymo kompaktiniame diske ir (arba) universalajame diske (CD-R/DVD)) ir nurodyti savo pavadinimą, adresą, e. pašto adresą, telefono ir fakso numerius. Tačiau visi įgaliojimai, pasirašyti sertifikatai ir atnaujintos jų formos, pridedamos prie RER ir IR

formų arba klausimyno atsakymų, pateikiami atspausdinti, t. y. išsiunčiami paštu toliau nurodytu adresu arba įteikiami asmeniškai. Jei suinteresuotoji šalis negali pateikti informacijos ir prašymų elektronine forma, ji apie tai turi nedelsdama pranešti Komisijai, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 18 straipsnio 2 dalyje. Daugiau informacijos apie susirašinėjimą su Komisija suinteresuotosios šalys gali rasti atitinkamame Prekybos generalinio direktorato svetainės tinklalapyje: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 04/092  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Faks. +32 22985353

El. paštas: TRADE-R546-BICYCLES-A@ec.europa.eu  
(skirtas Kinijos Liaudies Respublikos eksportuotojams, susijusiems importuotojams, asociacijoms ir atstovams, rinkos ekonomikos trečiosios šalies gamintojams)

TRADE-R546-BICYCLES-B@ec.europa.eu  
(skirtas Sąjungos gamintojams, nesusijusiems importuotojams, naudotojams, vartotojams, Sąjungos asociacijoms)

## 5. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytus terminus arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, išvados (negalutinės arba galutinės, teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją neatsižvelgiama ir remiamasi turimais faktais.

Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir todėl išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

## 6. Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Suinteresuotosios šalys gali prašyti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų Prekybos generalinio direktorato bylas nagrinėjantis pareigūnas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas yra suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tyrimo tarnybų tarpininkas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas peržiūri prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratęsti terminus ir trečiųjų šalių prašymus būti išklaustytiems. Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali surengti atskiros suinteresuotosios šalies klausymą ir veikti kaip tarpininkas, kad būtų visiškai įgyvendintos suinteresuotųjų šalių teisės į gynybą.

Visi prašymai būti išklaustiems dalyvaujant bylas nagrinėjantiem pareigūnui turėtų būti teikiami raštu, nurodant prašymo

priežastis. Prašymai būti išklaustytiems dėl klausimų, susijusių su pradiniu peržiūros tyrimo etapu, turi būti pateikti per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Po to prašymai išklausti turi būti pateikiami laikantis konkrečių terminų, kuriuos Komisija nustato savo raštuose šalims.

Bylas nagrinėjantis pareigūnas taip pat suteiks galimybę klausyme dalyvauti šalims, kurios galėtų pareikšti skirtingą požiūrį ir pateiktų paneigiančių argumentų dėl klausimų, susijusių su, be kita ko, dempingu, žala, priešastiniu ryšiu ir Sąjungos interesais.

Daugiau informacijos ir duomenis ryšiams suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos generalinio direktorato svetainėje: [http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm)

## 7. Peržiūros tyrimo tvarkaraštis

Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 5 dalį peržiūros tyrimas bus baigtas per 15 mėnesių po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

## 8. Asmens duomenų tvarkymas

Visi per šį peržiūros tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo <sup>(17)</sup>.

## 9. Eksportuojantiems Kinijos Liaudies Respublikos gamintojams svarbi informacija. PPO apeliacinės tarybos EB antidempingo priemonių, taikomų tvirtinimo detalėms, ataskaitos (WT/DS397) poveikis šio Komisijos atliekamo tyrimo tvarkai

Komisija ragina visus nagrinėjamosios šalies, kuri atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalį laikoma ne rinkos ekonomikos šalimi, eksportuojančius gamintojus per 15 dienų po šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* pranešti, ar jie pageidautų bendradarbiauti, ir ar pageidautų, kad jiems būtų taikomas individualus antidempingo muitas, net jei jie mano, kad jie neatitinka IR taikymo kriterijų. Komisija atkreipia dėmesį į toliau nurodytas aplinkybes <sup>(18)</sup>.

EB antidempingo priemonių, taikomų tam tikroms Kinijos kilmės geležinėms ar plieninėms tvirtinimo detalėms, ataskaitoje (WT/DS397) PPO apeliacinė taryba, be kita ko, nustatė, kad pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalis neatitinka tam tikrų PPO antidempingo susitarimo nuostatų ir PPO steigimo sutarties XVI straipsnio 4 dalies.

<sup>(17)</sup> OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

<sup>(18)</sup> Jei prireiks eksportuojančių gamintojų atrankos, individualus antidempingo muitas bus nustatytas tik tiems eksportuojantiems gamintojams, kurie: i) atrinkti; arba ii) kuriems pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalį nustatytas individualus dempingo skirtumas.

2001 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1515/2001 dėl priemonių, kurių gali imtis Bendrija remdamasi PPO ginčų sprendimo tarybos patvirtinta ataskaita antidempingo ir apsaugos nuo subsidijavimo klausimais <sup>(19)</sup> (toliau – suteikiamų priemonių reglamentas), 2 straipsnyje nustatyta, kad Europos Sąjungos Taryba, be kita ko, gali iš dalies keisti Sąjungos priemones, nustatytas pagal pagrindinį reglamentą, kad būtų atsižvelgta į PPO ginčų sprendimo tarybos patvirtintoje ataskaitoje pateiktus teisinius aiškinimus dėl neginčijamų priemonių, jei ji mano, kad to reikia.

Todėl, jei atlikus šiuo pranešimu apie inicijavimą inicijuotą peržiūros tyrimą reikėtų iš dalies keisti galiojančias antidempingo priemones, Komisijos nuomone, minėtas 2 straipsnis būtų teisinis pagrindas, kuriuo remiantis atsižvelgiama į Apeliacinės tarybos pateiktus teisinius aiškinimus sprendžiant minėtą ginčą. Tai praktiškai reikštų, kad jei eksportuojantis gamintojas

per pirmiau nustatytą terminą pranešė apie save ir visapusiškai bendradarbiavo pateikdamas visą reikalingą informaciją, tačiau nepateikė prašymo taikyti IR, arba tokį prašymą pateikė, tačiau, kaip nustatyta, neatitiko kriterijų, tinkamai pagrįstais atvejais minėtas suteikiamų priemonių reglamento 2 straipsnis gali būti taikomas kaip teisinis pagrindas nustatant eksportuojančiam gamintojui individualų muitą. Nagrinėdama šį klausimą Komisija atsižvelgs į Apeliacinės tarybos argumentus minėtame ginče, ypač į jos ataskaitos 371–384 dalyse išdėstytas aplinkybes.

Ekonominės veiklos vykdytojai, kuriems pagal šią šio pranešimo apie inicijavimą dalį taikomas individualus muitas, turėtų atsižvelgti į tai, kad remiantis padarytomis išvadomis muitas gali būti didesnis palyginti su tuo, kuris būtų taikomas nenustačius individualaus muto.

---

<sup>(19)</sup> OL L 201, 2001 7 26, p. 10.

## A PRIEDAS

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Riboto naudojimo versija <sup>(1)</sup>                                     |
| <input type="checkbox"/> | Versija suinteresuotosioms šalims susipažinti<br>(pažymėti tinkamą langelį) |

**ANTIDEMPINGO TYRIMAS DĖL KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKOS KILMĖS DVIRAČIŲ IMPORTO****KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKOS EKSPORTUOJANČIŲ GAMINTOJŲ ATRANKAI SKIRTA INFORMACIJA**

Šios formos paskirtis – padėti eksportuojantiems Kinijos Liaudies Respublikos gamintojams pateikti pranešimo apie inicijavimą 4.1.1.1 skirsnio a poskirsnyje nurodytą atrankos informaciją.

Riboto naudojimo forma ir forma suinteresuotosioms šalims susipažinti gražintinos Komisijai, kaip nustatyta pranešime apie inicijavimą.

**1. TAPATYBĖ IR KONTAKTINĖ INFORMACIJA**

Pateikite šiuos savo bendrovės duomenis:

Bendrovės pavadinimas	
Adresas	
Asmuo ryšiams	
El. pašto adresas	
Telefonas	
Faksas	

**2. APYVARTA IR PARDAVIMO APIMTIS**

Nurodykite bendrovės dviračių, kaip apibrėžta pranešime apie inicijavimą, pardavimo apyvartą (pardavimo eksportui į Sąjungą skaičiuojant kiekvienai iš 27 valstybių narių <sup>(2)</sup> atskirai ir iš viso, pardavimo šalies viduje ir pardavimo eksportui į šalis, kurios nėra Sąjungos valstybės narės, skaičiuojant kiekvienai šaliai atskirai ir iš viso) 2011 m. sausio 1 d.–2011 m. gruodžio 31 d. laikotarpiu valiuta, kuria tvarkoma buhalterinė apskaita. Nurodykite naudojamą valiutą.

	Kiekis (vnt.)	Vertė valiuta, kuria tvarkoma buhalterinė apskaita
Šioje lentelėje naudojamas matavimo vienetas yra vienetai Nurodykite šioje lentelėje naudojamą valiutą		
Bendrovės pagaminto nagrinėjamojo produkto pardavimas eksportui į Sąjungą kiekvienai iš 27 valstybių narių <sup>(3)</sup> atskirai ir iš viso	Iš viso	
	Nurodykite kiekvieną valstybę narę <sup>(4)</sup>	
Bendrovės pagaminto nagrinėjamojo produkto pardavimas šalies viduje		

<sup>(1)</sup> Šis dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 (OL L 343, 2009 12 22, p. 51) 19 straipsnį ir PPO susitarimo dėl 1994 m. Bendoro susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos VI straipsnio įgyvendinimo 6 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

<sup>(2)</sup> 27 Europos Sąjungos valstybės narės: Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Kipras, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija ir Vokietija.

<sup>(3)</sup> Žr. 2 išnašą.

<sup>(4)</sup> Jei reikia, įterpkite papildomas eilutes.



	Kiekis (vnt.)		Vertė valiuta, kuria tvarkoma buhalterinė apskaita
	Iš viso		
Bendrovės pagaminto nagrinėjamojo produkto pardavimas eksportui į šalis, kurios nėra Sąjungos valstybės narės (atskirai ir iš viso)			
	Nurodykite kiekvieną šalį <sup>(5)</sup>		

### 3. BENDROVĖS IR SUSIJUSIŲ BENDROVIŲ VEIKLA<sup>(6)</sup>

Tiksliai aprašykite bendrovės ir visų susijusių bendrovių (išvardykite jas ir nurodykite ryšį su jūsų bendrove), dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant (eksportui ir (arba) vidaus rinkai) nagrinėjamąjį produktą, veiklą. Tokiai veiklai gali būti priskiriama (tačiau tuo neapsiribojant) nagrinėjamojo produkto pirkimas arba jo gamyba pagal subrangos sutartis, taip pat tiriamojo produkto perdirbimas arba prekyba ir t. t.

Bendrovės pavadinimas ir vieta	Veikla	Ryšys

### 4. KITA INFORMACIJA

Pateikite kitą tinkamą informaciją, kurią bendrovė mano esant naudingą Komisijai vykdant bendrovių atranką.

### 5. INDIVIDUALUS NAGRINĖJIMAS

Bendrovė pareiškia, kad tuo atveju, jei nebūtų atrinkta, norėtų gauti klausimyną ir kitas prašymo formas, kurias užpildžiusi galėtų prašyti, kad jai būtų nustatytas individualus dempingo skirtumas pagal pranešimo apie inicijavimą 4.1.1.1 skirsnio b poskirsnio nuostatas.

Taip

Ne

### 6. PATVIRTINIMAS

Pateikdama nurodytą informaciją bendrovė sutinka, kad gali būti atrinkama. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės užpildyti klausimyną ir leisti surengti vizitą jos patalpose, kad būtų patikrinti jos atsakymai. Jeigu bendrovė nurodys nesutinkanti, kad gali būti atrinkama, tai bus laikoma atsisakymu bendradarbiauti atliekant tyrimą. Komisijos išvados dėl nebendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų yra grindžiamos turimais faktais, todėl rezultatas šaliai gali būti mažiau palankus nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

Ilgaiotojo pareigūno parašas

Ilgaiotojo pareigūno vardas, pavardė ir pareigos

Data

<sup>(5)</sup> Žr. 4 išnašą.

<sup>(6)</sup> Pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 dėl Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo 143 straipsnį asmenys laikomi susijusiais tik tuomet, jei: a) vienas iš jų yra kito asmens verslo vadovas arba darbuotojas; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) bet kuris asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 proc. įstatinio kapitalo arba akcijų su balsu teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) juos abu tiesiogiai arba netiesiogiai kontroliuoja trečiasis asmuo; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį; arba h) jie yra vienos šeimos nariai. Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona; ii) tėvai ir vaikai; iii) brolis ir sesuo (tikri arba pusiau tikri); iv) seneliai ir anūkai; v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia; vi) uošvis ir žentas arba marti; vii) svainis ir svainė (OL L 253, 1993 10 11, p. 1). Šiuo atveju asmuo reiškia bet kurį fizinį ar juridinį asmenį.

## B PRIEDAS

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Riboto naudojimo versija <sup>(1)</sup>                                     |
| <input type="checkbox"/> | Versija suinteresuotosioms šalims susipažinti<br>(pažymėti tinkamą langelį) |

**ANTIDEMPINGO TYRIMAS DĖL IMPORTUOJAMŲ KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKOS KILMĖS DVIRAČIŲ****INFORMACIJA DĖL NESUSIJUSIŲ IMPORTUOTOJŲ ATRANKOS**

Šios formos paskirtis – padėti nesusijusiems importuotojams pateikti pranešimo apie inicijavimą 4.1.3 skirsnyje nurodytą atrankos informaciją.

Riboto naudojimo versija ir versija suinteresuotosioms šalims susipažinti grąžintinos Komisijai, kaip nustatyta pranešime apie inicijavimą.

**1. TAPATYBĖ IR KONTAKTINĖ INFORMACIJA**

Pateikite šiuos savo bendrovės duomenis:

Bendrovės pavadinimas	
Adresas	
Asmuo ryšiams	
El. pašto adresas	
Telefonas	
Faksas	

**2. APYVARTA IR PARDAVIMO APIMTIS**

Nurodykite bendrą bendrovės dviračių, kaip apibrėžta pranešime apie inicijavimą, prekybos nuo 2011 m. sausio 1 d. iki 2011 m. gruodžio 31 d. apyvartą eurai, taip pat importo į Sąjungą <sup>(2)</sup> ir iš Kinijos Liaudies Respublikos importuoto produkto perpardavimo Sąjungos rinkoje apyvartą ir atitinkamą kiekį vienetais.

	Kiekis (vnt.)	Vertė eurai (EUR)
Šioje lentelėje vartojamas matavimo vienetas yra vienetai		
Bendra bendrovės apyvarta eurai (EUR)		
Nagrinėjamojo produkto importas į Sąjungą		
Iš Kinijos Liaudies Respublikos importuoto nagrinėjamojo produkto perpardavimas Sąjungos rinkoje		

<sup>(1)</sup> Šis dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 (OL L 343, 2009 12 22, p. 51) 19 straipsnį ir PPO susitarimo dėl 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos VI straipsnio įgyvendinimo 6 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

<sup>(2)</sup> 27 Europos Sąjungos valstybės narės: Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Kipras, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija ir Vokietija.

### 3. BENDROVĖS IR SUSIJUSIŲ BENDROVIŲ VEIKLA <sup>(1)</sup>

Tiksliai aprašykite bendrovės ir visų susijusių bendrovių (išvardykite jas ir nurodykite ryšį su jūsų bendrove), dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant (eksportui ir (arba) vidaus rinkai) nagrinėjamąjį produktą, veiklą. Tokiai veiklai gali būti priskiriama (tačiau tuo neapsiribojant) tiriamojo produkto pirkimas arba jo gamyba pagal subrangos sutartis, taip pat nagrinėjamo produkto perdirbimas arba prekyba ir t. t.

Bendrovės pavadinimas ir vieta	Veikla	Ryšys

### 4. KITA INFORMACIJA

Pateikite kitą tinkamą informaciją, kurią bendrovė mano esant naudingą Komisijai vykdant bendrovių atranką.

### 5. PATVIRTINIMAS

Pateikdama nurodytą informaciją bendrovė sutinka, kad gali būti atrenkama. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės užpildyti klausimyną ir leisti surengti vizitą jos patalpose, kad būtų patikrinti jos atsakymai. Jeigu bendrovė nurodys nesutinkanti, kad gali būti atrenkama, tai bus laikoma atsisakymu bendradarbiauti atliekant tyrimą. Komisijos išvados dėl nebendradarbiaujančių importuotojų grindžiamos turimais faktais, todėl tai šaliai rezultatas gali būti mažiau palankus nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

Igaliotojo pareigūno parašas

Igaliotojo pareigūno vardas, pavardė ir pareigos

Data

<sup>(1)</sup> Pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 dėl Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo 143 straipsnį asmenys laikomi susijusiais tik tuomet, jei: a) vienas iš jų yra kito asmens verslo vadovas arba darbuotojas; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) bet kuris asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 proc. įstatinio kapitalo arba akcijų su balso teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) juos abu tiesiogiai arba netiesiogiai kontroliuoja trečiasis asmuo; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį; arba h) jie yra vienos šeimos nariai. Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona; ii) tėvai ir vaikai; iii) brolis ir sesuo (tikri arba pusiau tikri); iv) seneliai ir anūkai; v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia; vi) uošvis ir žentas arba marti; vii) svainis ir svainė (OL L 253, 1993 10 11, p. 1). Šiuo atveju asmuo reiškia bet kurį fizinį ar juridinį asmenį.

## C PRIEDAS

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Riboto naudojimo versija <sup>(1)</sup>                                     |
| <input type="checkbox"/> | Versija suinteresuotosioms šalims susipažinti<br>(pažymėti tinkamą langelį) |

**ANTIDEMPINGO TYRIMAS DĖL KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKOS KILMĖS DVIRAČIŲ IMPORTO****INFORMACIJA DĖL SĄJUNGOS GAMINTOJŲ ATRANKOS**

Šios formos paskirtis – padėti Sąjungos gamintojams pateikti pranešimo apie inicijavimą 4.2.1 skirsnyje nurodytą atrankos informaciją.

Riboto naudojimo forma ir forma suinteresuotosioms šalims susipažinti grąžintinos Komisijai, kaip nustatyta pranešime apie inicijavimą.

**1. TAPATYBĖ IR KONTAKTINĖ INFORMACIJA**

Pateikite šiuos savo bendrovės duomenis:

Bendrovės pavadinimas	
Adresas	
Asmuo ryšiams	
El. pašto adresas	
Telefonas	
Faksas	

**2. APYVARTA IR PARDAVIMO APIMTIS**

Nurodykite bendrovės dviračių, kaip apibrėžta pranešime apie inicijavimą, prekybos Sąjungos <sup>(2)</sup> rinkoje apyvartą eurais ir atitinkamą apimtį, taip pat gamybos ir importo į Sąjungą iš Kinijos Liaudies Respublikos apimtį nuo 2011 m. sausio 1 d. iki 2011 m. gruodžio 31 d. Nurodykite darbuotojų, kurių darbas nuo 2011 m. sausio 1 d. iki 2011 m. gruodžio 31 d. buvo susijęs su pranešime apie inicijavimą nurodytais dviračiais, skaičių.

	Kiekis (vnt.)	Vertė eurais (EUR)	Asmenų skaičius
Šioje lentelėje vartojamas matavimo vienetas yra vienetai			
Nagrinėjamojo produkto pardavimas Sąjungos rinkoje			
Nagrinėjamojo produkto gamyba Sąjungoje įskaitant uždaraį naudojimą <sup>(3)</sup>			
Kinijos Liaudies Respublikoje pagaminto nagrinėjamojo produkto importas į Sąjungą			
Sąjungos darbuotojai, kurių darbas susijęs su nagrinėjamoju produktu			

<sup>(1)</sup> Šis dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 (OL L 343, 2009 12 22, p. 51) 19 straipsnį ir PPO susitarimo dėl 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos VI straipsnio įgyvendinimo 6 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

<sup>(2)</sup> 27 Europos Sąjungos valstybės narės: Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Kipras, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija ir Vokietija.

<sup>(3)</sup> Uždaraį naudojimui skirta produkcija yra perduodama ar perduodama uždarai, t. y. nepateikiant laisvajai rinkai. Uždarasis pardavimas yra vidinis produkto pardavimas, kai produktas nepateikiamas laisvajai rinkai, nes integruotas gamintojas naudoja produktą to paties juridinio asmens skirtinguose padalinuose atliekamam apdirbimui, perdirbimui ar surinkimui. Ši vidinį pardavimą apibūdina tai, kad komercinės sąskaitos faktūros neišduodamos. Uždarasis pardavimas yra pardavimas, kuris nėra įvykdomas laisvojoje rinkoje, nes produktą tolesniam apdirbimui, perdirbimui ar surinkimui naudoja atskiras juridinis asmuo, jei jis susijęs su bendrove ir tenkinama bent viena iš šių sąlygų: i) pardavimas nėra įvykdomas rinkos kaina; arba ii) pirkėjas negali laisvai pasirinkti tiekėjo. (Prašome susisiekti su p. Alain Gerzat (+32 22954570), jei turite daugiau klausimų dėl šio dalyko).

### 3. BENDROVĖS IR SUSIJUSIŲ BENDROVIŲ VEIKLA <sup>(1)</sup>

Tiksliai aprašykite bendrovės ir visų susijusių bendrovių (išvardykite jas ir nurodykite ryšį su jūsų bendrove), dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant (eksportui ir (arba) vidaus rinkai) tiriamąjį produktą, veiklą. Tokiai veiklai gali būti priskiriama (tačiau tuo neapsiribojant) tiriamojo produkto pirkimas arba jo gamyba pagal subrangos sutartis, taip pat tiriamojo produkto perdirbimas arba prekyba ir kt.

Bendrovės pavadinimas ir vieta	Veikla	Ryšys

### 4. MAŽOSIOS IR VIDUTINĖS ĮMONĖS (MVĮ)

Ar bendrovė yra mažoji ar vidutinė įmonė <sup>(2)</sup>?

Taip

Ne

### 5. KITA INFORMACIJA

Pateikite kitą tinkamą informaciją, kurią bendrovė mano esant naudingą Komisijai vykdant bendrovių atranką.

### 6. PATVIRTINIMAS

Pateikdama nurodytą informaciją bendrovė sutinka, kad gali būti atrenkama. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės užpildyti klausimyną ir leisti surengti vizitą jos patalpose, kad būtų patikrinti jos atsakymai. Jeigu bendrovė nurodys nesutinkanti, kad gali būti atrenkama, tai bus laikoma atsisakymu bendradarbiauti atliekant tyrimą. Komisijos išvados dėl nebendradarbiaujančių Sąjungos gamintojų yra grindžiamos turimais faktais, todėl tai šaliai rezultatas gali būti mažiau palankus nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

Įgaliotojo pareigūno parašas

Įgaliotojo pareigūno vardas, pavardė ir pareigos

Data

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 dėl Bendrijos muitinės kodekso įgyvendinimo 143 straipsnį asmenys laikomi susijusiais tik tuomet, jei: a) vienas iš jų yra kito asmens verslo vadovas arba darbuotojas; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) bet kuris asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 proc. įstatinio kapitalo arba akcijų su balsu teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) juos abu tiesiogiai arba netiesiogiai kontroliuoja trečiasis asmuo; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba; h) jie yra vienos šeimos nariai. Asmenys laikomi vienos šeimos nariais tik tuo atveju, jeigu jie yra susiję šiais giminystės ryšiais: i) vyras ir žmona; ii) tėvai ir vaikai; iii) brolis ir sesuo (tikri arba pusiau tikri); iv) seneliai ir anūakai; v) dėdė arba teta ir sūnėnas arba dukterėčia; vi) uošvis ir žentas arba marti; vii) svainis ir svainė (OL L 253, 1993 10 11, p. 1). Šiuo atveju asmuo reiškia bet kurį fizinį ar juridinį asmenį.

<sup>(2)</sup> Remiantis 2003 m. gegužės 6 d. Komisijos rekomendacija dėl labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių apibrėžimo (OL L 124, 2003 5 20, p. 36), bendrovė yra MVĮ, jei 1) joje dirba mažiau nei 250 asmenų (įskaitant vadovus ir pan.); ir 2) jos metinė apyvarta neviršija 50 mln. eurų ir (arba) jos metinis balansas neviršija 43 mln. eurų. Prašome atkreipti dėmesį, kad nurodyti skaičiai (darbuotojai, apyvarta ir balansas) reiškia atitinkamos bendrovės, jos partnerių ir (ar) susijusių bendrovių konsoliduotus duomenis, gautus proporcingai pridėjus kapitalo arba balsavimo teisių procentinę dalį, ir nėra susiję tik su nagrinėjamoju produktu. Dėl išsamesnių paaiškinimų prašome žr. naująjį MVĮ naudotojo vadovą [http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/files/sme\\_definition/sme\\_user\\_guide\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/files/sme_definition/sme_user_guide_en.pdf)